

KENWOOD

DPX-4010

DOUBLE DIN SIZED CD/CASSETTE RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

AMPLI-TUNER CD/CASSETTE DOUBLE TAILLE

MODE D'EMPLOI

RECEPTOR DE CD/CINTAS DE TAMAÑO DOBLE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

Take the time to read through this instruction manual.

Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new double din sized CD/cassette receiver.

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on the product.

Model DPX-4010 Serial number _____

© B64-1724-00 (KW)

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Table des matières

Avant l'utilisation

Précautions de sécurité	40
Manipulation des disques compacts	42

Caractéristiques générales

Alimentation	43
Volume	43
Atténuateur	43
Commutation des modes	44
Réglage des commandes de l'audio	44
Commutation de l'affichage	45
Ajustement de l'heure	45

Fonctions du tuner

Accord d'une station	46
Mémorisation des stations (préréglage)	46
Préréglage du nom de la station (SNPS)	46
Affichage de commutation du tuner	47

Fonctions du lecteur de cassette

Lecture d'une cassette	48
Avance rapide et rebobinage	49
Utilisation du Dolby B NR (réduction de bruit)	49
Commutation du type de bande	49
Affichage de compteur de bande	49
Utilisation du DPSS (Direct Programme Search System)	50
Fonction de saut de blancs	50
Fonction de balayage d'index	50
Fonction de répétition de musique	51

Fonctions de contrôle de CD/disque externe

Lecture de CD	52
Lecture dans un autre mode de disque	52
Commutation de l'affichage pour les disques	53
Lecture rapide d'un disque vers l'avant et vers l'arrière	53
Recherche de plages	54
Recherche de disques	54
Fonction de répétition de la lecture d'une plage	54
Répétition de disque	54
Fonction de balayage de plages	55
Fonction de balayage de disques	55
Fonction de lecture aléatoire	56

Fonction de lecture aléatoire du magasin	56
Défilement du texte/titre	56
Préréglage du nom des disques (DNPS)	57

Fonctions de contrôle de DSP/Egaliseur/Analyseur

DSP (Processeur de signal numérique)	58
Sélection d'égaliseur préréglé	59
Réglage du niveau d'égaliseur	59
Sélection d'affichage d'analyseur de spectre	59

Système de réglage des fonctions

Système de réglage des fonctions	60
Sélectionner le mode d'affichage	61
Réglage du niveau du gradateur	61
Tonalité de touche	61
Commutation de la sortie préamplifiée	61
Sélection du mode d'accord	61
Mémorisation automatique	62
Défilement de texte	62

Opérations de base de la télécommande

Opérations de base	63
Fonctions du tuner	64
Fonctions du lecteur de cassette	64
CD/Fonctions de contrôle de CD/disque externe	64

Installation

Accessoires	64
Procédure d'installation	64
Connexion des câbles sur les prises	65
Installation (pour des voitures TOYOTA, NISSAN etc.)	67
Installation (pour véhicule ACURA de HONDA)	67

Guide de dépannage

Spécifications

Précautions de sécurité

▲AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Insérez l'appareil à fond jusqu'à ce qu'il soit complètement calé. Sinon, il risquerait d'être projeté en cas de collisions ou de cahots.
- Si vous prolongez un câble d'alimentation, de batterie ou de masse, assurez vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 0,75mm² (AWG18) afin d'éviter tous risques de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Faites attention de ne pas vous prendre les doigts entre la façade et l'appareil.
- Faites attention de ne pas laisser tomber l'appareil ou lui faire subir de chocs importants. L'appareil risque de se casser ou de se fêler car il contient des parties en verre.

▲ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Ne faites pas subir de chocs excessifs à la façade car elle fait partie d'un équipement de précision.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.
- Ne placez aucun objet entre la façade et l'appareil.
- Pendant l'installation, n'utilisez aucunes autres vis que celles fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Ne pas exercer un effort trop important en déplaçant la façade. Cela pourrait l'endommager.
- Ne pas exercer une force excessive pour ouvrir la façade et ne pas placer d'objets sur la façade, sinon l'unité sera endommagée ou une panne risque de se produire.

INFORMATION IMPORTANTE

Vous ne pouvez pas connecter directement l'appareil aux changeurs automatique de CD suivants. Si vous souhaitez utiliser un vieux modèle de changeur avec cet appareil, suivez les instructions ci-dessous en fonction du type de changeur que vous possédez:

• KDC-C200 / KDC-C300 / KDC-C400

Utilisez le câble d'extension et le boîtier de commande attachés au changeur de CD ainsi que le convertisseur de câble optionnel CA-DS100.

• KDC-C301 / KDC-C600 / KDC-C800 / KDC-C601 / KDC-C401

Utilisez le câble d'extension fourni avec le changeur de CD ainsi que le convertisseur de câble optionnel CA-DS100.

• KDC-C100 / KDC-C302 / C205 / C705 / changeurs de CD non-Kenwood

Ne peuvent pas être utilisés avec ce modèle.

▲ATTENTION

Vous pouvez endommager à la fois votre appareil et le changeur de CD si vous les connectez incorrectement.

REMARQUE

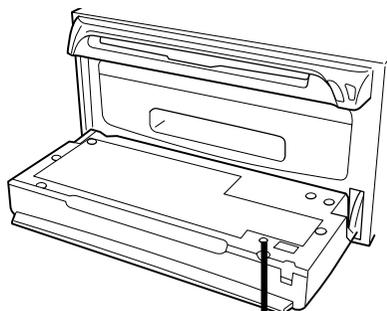
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Précautions de sécurité

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, essayez d'abord d'appuyer sur la touche de réinitialisation. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre revendeur Kenwood.



Touche de réinitialisation

- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.
- Les fonctions pouvant être utilisées et les informations affichées peuvent être différentes suivant les lecteurs de disque externes connectés.

Nettoyage de l'appareil

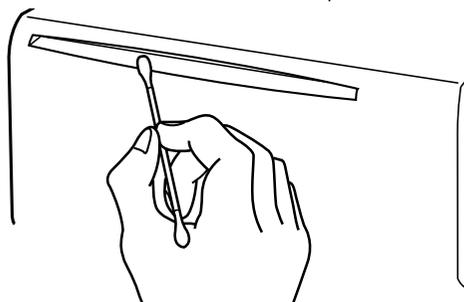
Si le panneau avant devient sale, mettez l'appareil hors tension et essuyez le panneau avec un tissu sec ou un tissu doux.

ATTENTION

N'essuyez pas le panneau avec un tissu rugueux ou imprégné de dissolvant volatil comme un diluant à peinture ou de l'alcool. Il pourrait rayer la surface du panneau et/ou écailler les lettres d'informations.

Nettoyage de la fente à CD

De la poussière peut s'accumuler dans la fente à CD, nettoyez-la occasionnellement. Vos CD peuvent être rayés si vous les introduisez dans une fente poussiéreuse.



Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis le chauffage de la voiture par temps froid, de l'humidité risque de se former sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD (voile). La reproduction de CD peut être impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

Nettoyage de la tête de lecture de la bande

Après avoir utilisé le lecteur de cassettes un grand nombre de fois pendant une longue période, de la poudre magnétique provenant des bandes et de la poussière s'accumulent sur la tête, provoquant des parasites et détériorant la qualité du son. Nettoyez la tête en utilisant une cassette de nettoyage ou un nécessaire de nettoyage conçu pour être utilisé avec les systèmes autoradio.

Manipulation des cassettes

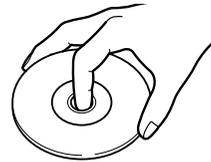
- N'utilisez pas de cassette dont la bande a du jeu. Rebobinez-la et tendez-la en utilisant un stylo ou un outil similaire. Si vous utilisez une cassette dont la bande a du jeu, la bande risque de se prendre autour du cabestan et/ou des galets presseurs provoquant des dommages.
- N'utilisez pas de cassette déformée ou dont l'étiquette commence à se décoller car elle peut être cause d'un mauvais fonctionnement.
- Ne laissez pas de cassette dans des endroits chauds, comme sur le tableau de bord ou d'autres endroits directement exposés au soleil ou près d'une sortie d'air chaud. Elles pourraient être déformées.
- Évitez d'utiliser des cassettes extrêmement longues comme des cassettes de 100 minutes. La bande de ces cassettes est très fine et peut se prendre facilement autour des galets presseurs ou d'autres parties du mécanisme, provoquant un mauvais fonctionnement.
- Retirez la cassette de l'appareil si vous ne l'écoutez pas. Si vous laissez une cassette trop longtemps dans l'appareil, la bande risque de coller à la tête de lecture provoquant un mauvais fonctionnement.

Manipulation des disques compacts

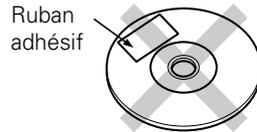
La reproduction d'un CD sale, rayé ou gondolé peut être la cause d'un son qui saute et d'un mauvais fonctionnement provoquant une qualité sonore de plus en plus mauvaise. Prenez les précautions suivantes pour éviter de rayer ou d'endommager vos CD.

Manipulation des CD

- Ne touchez pas la face enregistrée du CD (la face opposée à la face imprimée) quand vous le prenez.
- Le film réfléchissant sur un CD-R ou un CD-RW est plus fragile que celui sur un CD musical ordinaire et risque de se détacher s'il est rayé. Des traces de doigt sur un CD-R ou CD-RW peuvent également provoquer un sautillerment du disque lors de sa lecture. Pour cette raison, manipulez soigneusement le disque. Des instructions de manipulation détaillées figurent sur l'emballage du CD-R ou CD-RW: lisez attentivement cette information avant d'utiliser le disque.



- Ne collez pas de ruban adhésif sur aucune des faces du CD.



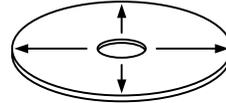
Rangement des CD

- Ne rangez pas les CD dans un endroit directement exposé à la lumière du soleil — comme sur le siège d'une voiture ou son tableau de bord — ou dans d'autres endroits chauds. Un CD-R ou CD-RW est plus susceptible d'être endommagé par des températures élevées et un haut degré d'humidité qu'un CD musical, et dans certains cas, il peut devenir inutilisable s'il est laissé à l'intérieur d'un véhicule pendant de longues périodes.

- Retirez les CD de l'appareil quand vous ne les écoutez pas et remettez les dans leur boîte. N'empilez pas des CD qui ont été retirés de leur boîte et ne les posez pas contre quelque chose.

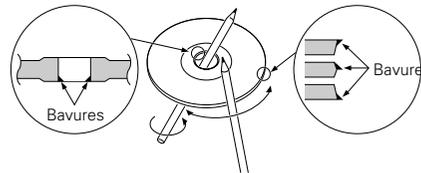
Nettoyage des CD

Si un CD devient sale, essuyez-le délicatement en utilisant un tissu de nettoyage disponible dans le commerce ou un tissu en coton doux, en commençant du centre du disque et en allant vers l'extérieur. Ne nettoyez pas les CD avec un nettoyant conventionnel pour disque analogique, de type antistatique ou chimique comme un diluant à peinture ou du benzène.



Recherche de bavures sur les nouveaux CD

Lors de la reproduction d'un nouveau CD pour la première fois, vérifiez qu'il n'y a aucune bavure collées sur le périmètre du disque ou sur le trou central. Les CD avec des bavures collées peuvent ne pas être chargés correctement ou sauter lors de la reproduction. Retirez les bavures en utilisant un stylo-bille ou un objet similaire.

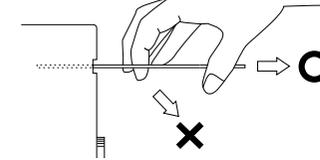


Ne chargez pas d'accessoires de CD

N'utilisez pas d'accessoires de CD disponibles dans le commerce qui peuvent être introduits dans la fente à CD comme des stabilisateurs, des feuilles de protection ou des disques de nettoyage de CD car ils pourraient être la cause d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

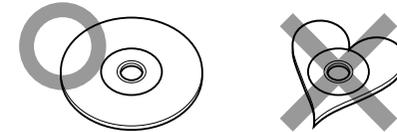
Retrait du CD

Retirez à l'horizontal et à plat le CD de l'appareil. Vous pourriez endommager la surface du CD si vous essayez de le tirer vers le bas lorsqu'il est éjecté.



Ne pas utiliser de CD de forme spéciale

- Veillez à n'utiliser que des CD ronds pour cet appareil et n'utiliser jamais de CD de forme spéciale. Cela nuit au bon fonctionnement de l'appareil.



- N'utilisez pas de CD qui ne portent pas les marques suivantes:

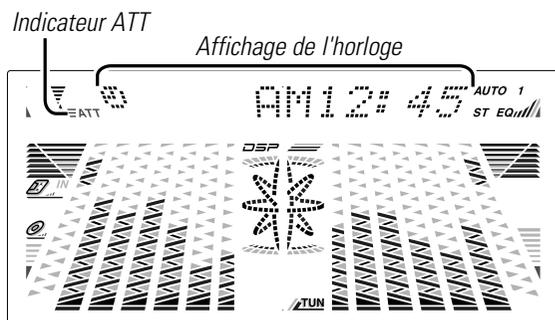
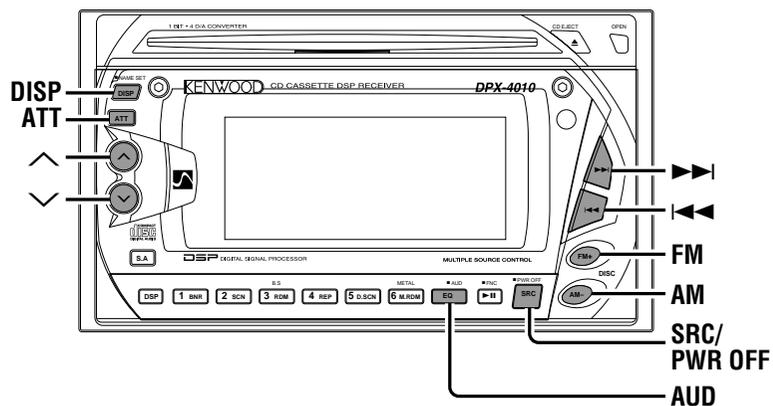


Les CD-R et les CD-RW n'ayant pas reçu de traitement de finalisation ne peuvent pas être lus. (Pour plus d'informations sur le processus de finalisation, se référer au manuel du programme d'écriture des CD-R ou CD-RW). En outre, selon le statut d'enregistrement, il est parfois impossible de lire certains CD enregistrés sur un CD-R ou un CD-RW.

Ne pas utiliser de CD avec une étiquette collée sur la face portant l'étiquette d'origine.

Ne pas utiliser le CD si une étiquette a été collée dessus. L'utilisation d'un tel CD peut occasionner la déformation du CD et le décollement de l'étiquette, ce qui résulterait en un mauvais fonctionnement de l'autoradio.

Caractéristiques générales



Alimentation

Mise sous tension de l'appareil:

Appuyez sur la touche SRC.

REMARQUE

Mettez l'appareil sous tension avant d'effectuer les opérations suivantes.

Mise de l'appareil hors tension:

Maintenez la touche PWR OFF pressée pendant une seconde ou plus.

Volume

Augmentation du volume:

Appuyez sur ^ pour augmenter le volume.

Réduction du volume:

Appuyez sur v pour réduire le volume.

Atténuateur

Cette fonction permet de réduire le volume rapidement.

Mise en/hors service de l'atténuateur:

Appuyez sur la touche ATT pour mettre en/hors service l'atténuateur

Quand l'atténuateur est en service, l'indicateur ATT clignote.

Quand l'atténuateur est hors service, le volume retourne à son niveau original.

REMARQUE

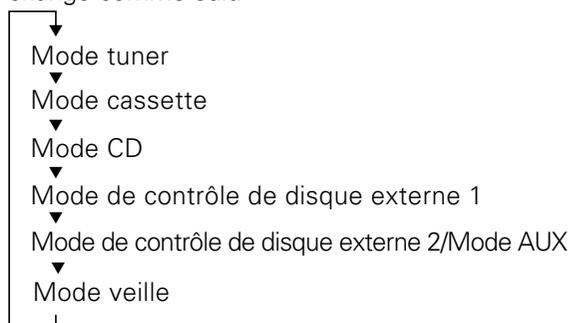
D'augmenter le volume ou de le baisser complètement désactive la fonction atténuation.

Caractéristiques générales

Commutation des modes

Commutation des modes:

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SRC, le mode change comme suit:



Sélection du mode d'attente:

Appuyez répétitivement sur la touche SRC pour choisir "ALL OFF".

Quand "ALL OFF" est affiché, c'est que l'appareil est en mode d'attente.

Le mode d'attente met toutes les fonctions hors service bien que l'appareil soit sous tension. Utilisez ce mode quand vous souhaitez que l'affichage soit allumé mais ne souhaitez pas écouter quoi que ce soit.

REMARQUE

- Le mode commute sur le mode suivant pour tout mode qui ne peut pas être utilisé.
- Le mode de contrôle de disque externe varie selon l'unité connectée.
- Le mode AUX est seulement disponible lorsque le changeur/adaptateur de commutation KCA-S210A/CA-C1AX ou le changeur de CD KDC-CPS85/KDC-CX85/KDC-CPS82/KDC-CX82 est raccordé à l'appareil. En mode AUX, "AUX INPUT" est affiché. Lorsque le module CA-C1AX est utilisé, le mode AUX remplace le mode Commande de disque externe.

Réglage des commandes de l'audio

Ajuste divers paramètres de la qualité sonore.

- 1 Appuyez sur la touche AUD pendant au moins une seconde pour accéder au mode commande.
- 2 **Sélection du mode**
Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶.
A chaque pression sur cette touche, le mode de réglage change. Veuillez consulter les instructions ci-après pour obtenir plus de détails sur les modes de réglage.
- 3 **Réglage de chaque mode**
Appuyez sur la touche FM / AM.
Veuillez consulter les instructions ci-après pour obtenir plus de détails sur les valeurs de réglage.
- 4 Appuyez sur la touche AUD pendant au moins une seconde pour sortir du mode de commande.

"Balance" : Réglage de la balance.

Valeurs de réglages : Left (Gauche) 15 – Right (Droit) 15

"Fader" : Réglage du fader.

Valeurs de réglages : Front (Avant) 15 – Rear (Arrière) 15

"NON FAD" : La sortie sans fondu peut être activée ou désactivée.

Valeurs de réglages : "NON FAD On" (ON) – "NON FAD Off" (OFF)

REMARQUE

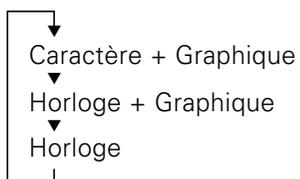
Ce mode n'est disponible que lorsque la fonction de sortie sans fading est activée.

Commutation de l'affichage

Vous pouvez commuter l'affichage pendant le mode d'attente comme mentionné ci-dessous.

Commutation de l'affichage:

Chaque fois que la touche DISP est enfoncée, l'affichage change comme suit:

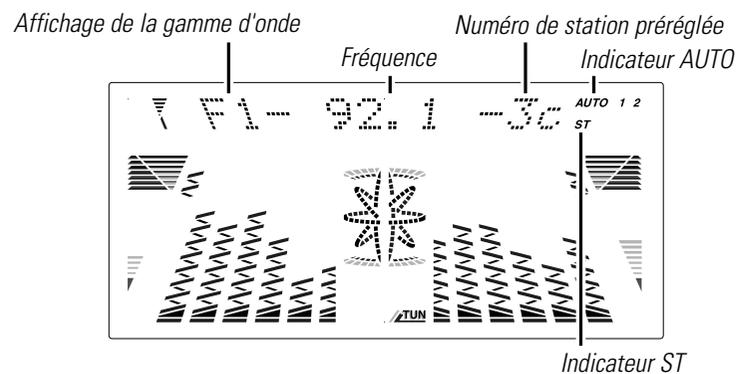
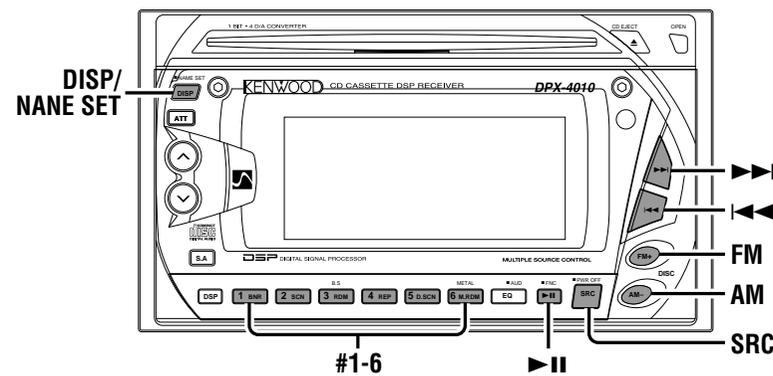


Ajustement de l'heure

Ajuste l'heure.

- 1 Si l'heure n'est pas affichée, appuyez d'abord sur la touche DISP pour afficher l'heure.
- 2 Appuyez sur la touche DISP pendant au moins une seconde pour activer le mode de réglage de l'horloge.
- 3
 - Réglage de l'heure
Appuyer sur la touche FM pour avancer l'heure, ou appuyer sur la touche AM pour retarder l'heure.
 - Réglage des minutes
Appuyer sur la touche ►► pour avancer les minutes, ou appuyer sur la touche ◀◀ pour faire reculer les minutes.
- 4 Appuyez sur la touche DISP pour sortir du mode réglage de l'horloge.

Fonctions du tuner



Fonctions du tuner

Accord d'une station

- 1 Appuyer de façon répétitive sur la touche SRC jusqu'à ce que le mode tuner soit obtenu. "TUNER" est affiché uniquement lorsque le mode tuner est sélectionné.
- 2 Appuyez sur la touche FM ou AM pour choisir la gamme d'onde. Chaque fois que vous appuyez sur la touche FM la gamme d'onde change parmi FM1, FM2 et FM3. Appuyez sur la touche AM pour choisir la gamme d'onde AM.
- 3
 - Accord automatique
Appuyez sur la touche ►►I pour rechercher dans le sens des fréquences croissantes.
Appuyez sur la touche I◄◄ pour rechercher dans le sens des fréquences décroissantes.
 - Accord de stations pré réglées
Appuyez sur la touche ►►I pour aller jusqu'à la station pré réglée suivante (c. à d., la station avec le numéro supérieur suivant) et sur la touche I◄◄ pour aller jusqu'à la station pré réglée précédente (c. à d., la station avec le numéro inférieur précédent).

REMARQUE

Si la fréquence attribuée à une présélection n'est pas celle qui a été mise en mémoire à l'origine, le numéro de la présélection ne s'affiche pas. Dans un tel cas, une pression sur la touche I◄◄/►►I pour commander la recherche au sein des stations présélectionnées provoque la réception de la station 1.

- Accord manuel
Appuyez sur la touche ►►I pour augmenter la fréquence d'une unité.
Appuyez sur la touche I◄◄ pour diminuer la fréquence d'une unité.

REMARQUE

- Veuillez voir les Système de réglage des fonctions à propos de la sélection du mode de tuning radio (page 61).
- L'indicateur ST s'allume quand une émission stéréo est reçue.

Mémorisation des stations (préréglage)

Mémorise la fréquence de la station en cours d'écoute. Vous pouvez ensuite rappeler cette station en appuyant sur une simple touche.

- 1 Choisissez la gamme d'ondes/station que vous souhaitez mémoriser.
- 2 Maintenez pressée, pendant deux secondes ou plus, la touche (#1-6) que vous souhaitez utiliser pour la station. Le numéro de la touche clignote une fois sur l'affichage pour indiquer que les données ont été mémorisées.

Rappel d'une station mémorisée:

Appuyez sur la touche de préréglage (#1-6) de la station souhaitée.
Le numéro de la station rappelée est affiché.

REMARQUE

Vous pouvez mémoriser 6 stations pour chaque gamme d'ondes: FM1, FM2, FM3 et AM.

Préréglage du nom de la station (SNPS)

Des noms peuvent être attribués aux stations de radio à l'aide de la mémoire de préréglage de noms de station. Jusqu'à 30 stations peuvent avoir des noms attribués.

- 1 Ajustez la fréquence pour la station dont vous voulez entrer le nom.

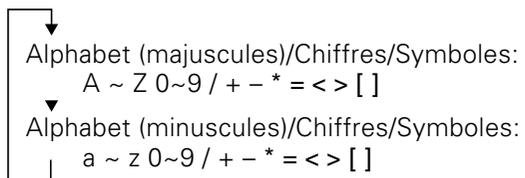
REMARQUE

Cette fonction n'est pas accessible pendant l'affichage d'horloge.

- 2 Appuyez sur la touche NAME.S pendant au moins deux secondes.
"Name Set" est affiché en mode de préréglage de nom de station.
Le curseur clignote à la position où les lettres sont entrées.
- 3 Appuyez sur la touche I◄◄ ou ►►I pour déplacer le curseur sur la position souhaitée. La touche I◄◄ déplace le curseur vers la

gauche et la touche ►►I vers la droite.

- 4 Chaque fois que la touche ►►II est enfoncée, les caractères à entrer changent comme suit.
Appuyez sur la touche FM ou AM jusqu'à ce que le caractère souhaité soit affiché.
Les caractères qui peuvent être affichés sont les suivants.



- 5 Répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus pour terminer l'entrée du nom de la station affichée.

REMARQUE

Vous pouvez entrer un maximum de 8 caractères pour chaque nom.

6 Attribution des noms

Appuyez sur la touche NAME.S.

Le nom de la station est mémorisé et le mode de préréglage du nom de la station est annulé.

Aussi, si aucune entrée n'est effectuée pendant 10 secondes, le nom sera mémorisé jusqu'au point entré et le mode est annulé.

REMARQUE

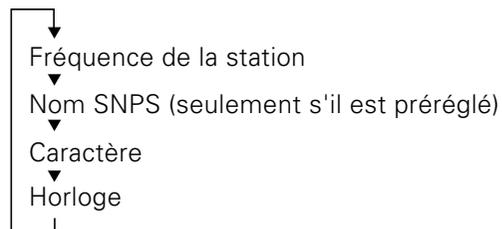
- On peut attribuer des noms à 30 stations FM/AM au total.
Si vous essayez d'entrer plus de noms, le nom de la station mémorisé en premier sera effacé en premier.
- Si vous souhaitez changer un nom de station, affichez d'abord le nom de la station (en suivant les étapes 1 et 2 ci-dessus), puis changer les lettres souhaitée en suivant les étapes 3 et 4.

Affichage de commutation du tuner

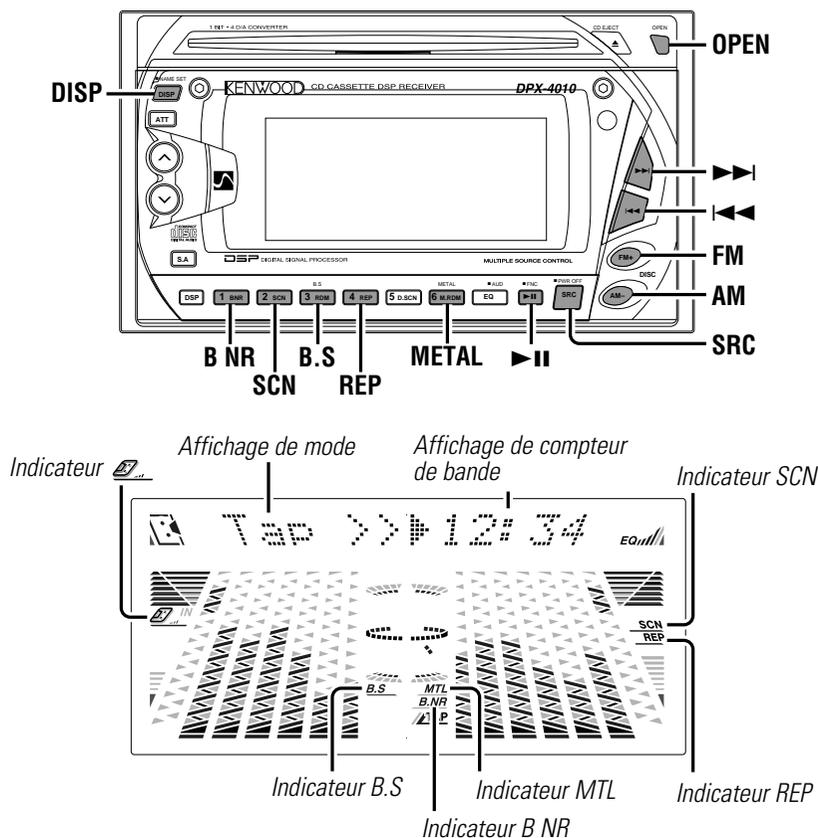
L'affichage peut être modifié pendant l'écoute de la radio.

Changement de l'affichage:

Chaque fois que la touche DISP est enfoncée, l'affichage change comme suit:



Fonctions du lecteur de cassette



Lecture d'une cassette

Insertion et lecture d'une cassette:

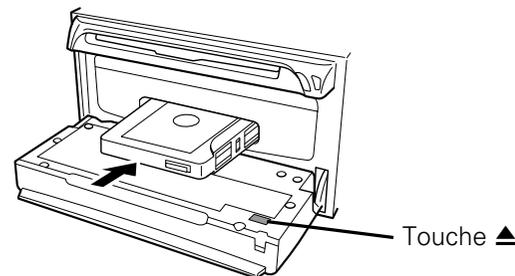
Lorsque la touche OPEN est enfoncée, la façade s'ouvre, exposant la fente d'insertion de la cassette.

En tenant la cassette avec la partie exposant la bande dirigée vers la droite, insérez-la dans la fente. La lecture de la cassette commence. Repousser le côté droit de la façade à la main jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

L'indicateur  s'allume lorsqu'une cassette a été chargée.

ATTENTION

Lors de l'insertion d'une cassette, s'assurer que la cassette est complètement entrée avant de repousser la façade, sinon la bande risque d'être déformée.



Lecture d'une cassette déjà en place:

Appuyer de façon répétitive sur la touche SRC jusqu'à ce que le mode cassette soit obtenu. "TAPE" (cassette) est affiché lorsque le mode cassette a été sélectionné.

La lecture de la cassette commence.

Ecoute de l'autre face:

Appuyez sur la touche **▶||**.

La lecture commute sur l'autre face.

Arrêt et éjection d'une cassette:

Appuyer sur la touche OPEN et ouvrir la façade.

Appuyer sur la touche **▲** située près de la fente d'insertion de cassette.

La lecture de la bande s'arrête et la cassette est éjectée.

Repousser le côté droit de la façade à la main jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

ATTENTION

- Lorsque la façade est ouverte, elle pourrait gêner le levier de changement de vitesse ou autre. Si cela se produit, faire attention à la sécurité et déplacer le levier de changement de vitesse ou prendre les mesures appropriées, puis utiliser l'unité.
- Ne pas exercer une force excessive pour ouvrir la façade et ne pas placer d'objets sur la façade, sinon l'unité sera endommagée ou une panne risque de se produire.
- Ne pas utiliser l'unité avec la façade ouverte, sinon une panne risque de se produire.

REMARQUE

Retirez la cassette de l'appareil quand vous ne l'écoutez pas pendant un certain temps. Si vous la laissez dans l'appareil trop longtemps, la bande risque de coller à la tête de lecture et d'endommager l'appareil.

Avance rapide et rebobinage

Avance rapide de la bande:

Appuyez sur la touche FM.

Rebobinage de la bande:

Appuyez sur la touche AM.

Annulation:

Appuyez sur la touche ►II.
La lecture normale reprend.

Utilisation du Dolby B NR (reduction de bruit)

Ecoute d'une bande enregistrée avec le système Dolby B NR.

Mise en/hors service du Dolby NR:

Appuyez sur la touche B NR pour mettre en et hors service le Dolby B NR.
L'indicateur B NR s'allume quand le Dolby B NR est mis en service.

Commutation du type de bande

Choisit le type de la bande en train d'être reproduite.

Commutation du type de bande:

Appuyez sur la touche METAL pour allumer ou éteindre l'indicateur MTL et pour choisir le type de bande
Eteignez l'indicateur MTL pour reproduire une bande normale (Type I).

Allumez l'indicateur MTL pour reproduire l'un des types de bandes suivantes:

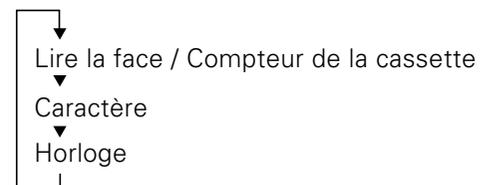
CrO₂ (Type II) FeCr (Type III) Métal (Type IV)

Si vous choisissez un mauvais type de bande la qualité du son risque d'être moins bonne.

Affichage de compteur de bande

Commutation à l'affichage de bande:

A chaque fois que vous appuyez sur la touche DISP, l'affichage pendant la lecture d'une cassette bascule de la manière suivante:



REMARQUE

Le compteur de bande n'est pas exact mais représente une approximation de la durée écoulée.

Fonctions du lecteur de cassette

Utilisation du DPSS (Direct Programme Search System)

Pendant la lecture, saute en avant ou en arrière jusqu'à d'autres plages.

Saut jusqu'au début de la plage en cours de lecture ou d'une plage précédente (Rebobinage DPSS):

Appuyez sur la touche **I◀◀**.

Appuyez une fois pour rebobiner la bande jusqu'au début de la plage en cours de lecture, deux fois pour rebobiner la bande jusqu'au début de la plage précédente etc.

Vous pouvez sauter jusqu'à 9 plages de cette façon.

La lecture continue après que la bande a été rebobinée le nombre indiqué de plages.

Saut jusqu'à une plage suivante (Avance rapide DPSS):

Appuyez sur la touche **▶▶I**.

Appuyez une fois pour avancer rapidement la bande jusqu'à la plage suivante, deux fois pour avancer rapidement la bande jusqu'à la plage d'après etc.

Vous pouvez sauter jusqu'à 9 plages de cette façon.

La lecture continue après que la bande a été avancée le nombre indiqué de plages.

REMARQUE

- Pendant les 5 premières secondes de chaque plage, la plage précédente est considérée comme la plage "courante" (en cours de lecture) (c.a.d la plage "0"). Si vous appuyez sur la touche **I◀◀** pendant cette période, la bande est rebobinée jusqu'au début de la plage précédente et non pas de la plage que vous écoutez.
- La fonction DPSS "sait" où une plage commence en détectant l'espace blanc la précédant (c.a.d. l'espace entre les plages). Cependant, si l'espace blanc dure moins de 4 secondes ou contient des parasites, la fonction DPSS ne fonctionnera pas correctement. De plus, des pauses dans une chanson seront détectées comme "espaces blancs" s'ils durent 4 secondes ou plus.

Annulation de la fonction DPSS pendant son fonctionnement:

Appuyez sur la touche **▶II**.

Fonction de saut de blancs

Avance la bande automatiquement jusqu'au début de la plage suivante quand un long espace blanc (10 secondes ou plus) est détecté et continue la lecture. Le réglage par défaut pour cette fonction est "ON" (en service).

Mise en/hors service de la fonction de saut de blancs:

Appuyez sur la touche B.S pour mettre en ou hors service la fonction de saut de blancs.

"B-SKIP On" (saut des blancs) est affiché lorsque la fonction de saut des blancs est activée.

REMARQUE

- Si le blanc contient beaucoup de parasites, la fonction de saut de blancs risque de ne pas fonctionner correctement.
- Les sections enregistrées avec un faible niveau risquent d'être confondues avec des espaces blancs s'ils durent 10 secondes ou plus.

Fonction de balayage d'index

Reproduit successivement les premières secondes de chaque plage de la bande.

Mise en/hors service de la fonction de balayage d'index:

Appuyez sur la touche SCN pour mettre en et hors service la fonction de balayage d'index.

L'indicateur SCN s'allume quand la fonction de balayage d'index est en service.

Arrêt pour écouter une plage balayée:

Appuyez soit sur la touche SCN ou sur la touche **▶II**.

La lecture commence normalement.

REMARQUE

- La fonction de balayage d'index est annulée quand la bande s'arrête.
- La fonction de balayage d'index "sait" où la plage commence en détectant l'espace blanc la précédant (c.a.d l'espace entre les plages). Cependant, si l'espace blanc dure pendant moins de 4 secondes ou contient des parasites, cette fonction risque de ne

pas fonctionner correctement. De plus, des sections enregistrées à un bas niveau risquent de tromper la fonction si elles durent 4 secondes ou plus.

Fonction de répétition de musique

Reproduit répétitivement la plage actuelle.

Mise en/hors service de la fonction de répétition de musique:

Appuyez sur la touche REP pour mettre en et hors service la fonction de répétition de musique.

"Repeat On" (répétition musicale) est affiché lorsque la fonction de répétition musicale est activée.

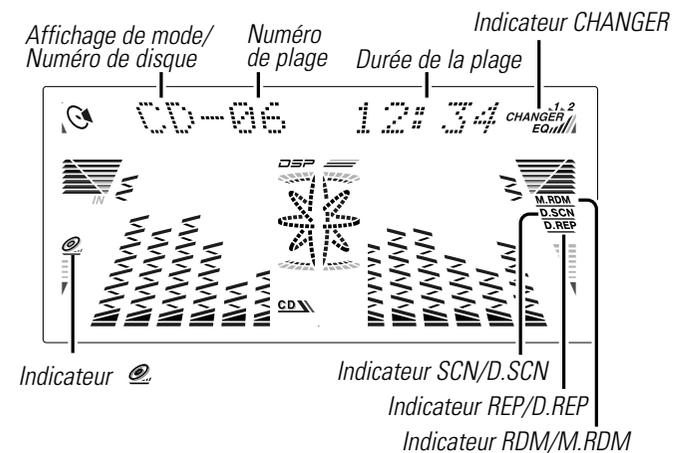
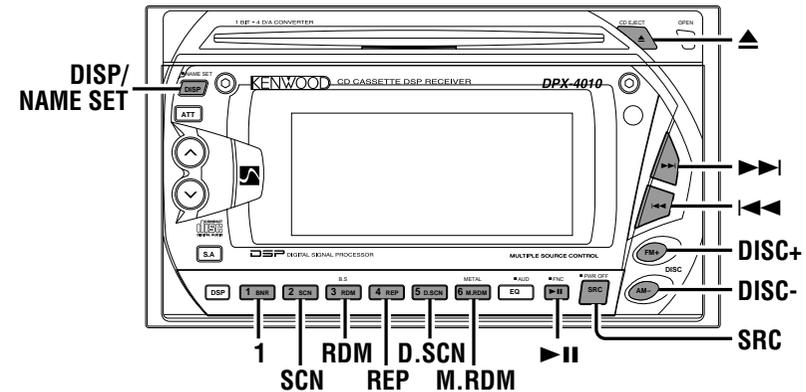
Annulation de la fonction de répétition de musique:

Appuyez soit sur la touche REP ou sur la touche ►||.

REMARQUE

La fonction de répétition de musique "sait" où la plage commence en détectant l'espace blanc la précédant (c.a.d l'espace entre les plages). Cependant, si l'espace blanc dure pendant moins de 4 secondes ou contient des parasites, cette fonction risque de ne pas fonctionner correctement. De plus, des sections enregistrées à un bas niveau risquent de tromper la fonction si elles durent 4 secondes ou plus.

Fonctions de contrôle de CD/disque externe



Fonctions de contrôle de CD/disque externe

Lecture de CD

Lecture de CD:

Si aucun CD n'est inséré, insérez-en un dans la fente avec la face imprimée dirigée vers le haut.

Si un CD est déjà inséré, appuyez répétitivement sur la touche SRC pour sélectionner le mode CD.

"CD" est affiché lorsque le mode CD a été sélectionné.

La lecture du CD commence.

L'indicateur  s'allume quand un CD a été inséré.

Arrêt momentané (pause) et reprise de la lecture d'un CD:

Appuyez sur la touche  pour arrêter momentanément la lecture du CD. Appuyez de nouveau sur la même touche pour reprendre la lecture.

Arrêt et éjection d'un CD:

Appuyez sur la touche .

La lecture du CD s'arrête et le CD est éjecté de la fenêtre.

ATTENTION

N'essayez pas d'insérer un CD dans la fenêtre si un autre CD se trouve déjà à l'intérieur.

REMARQUE

Si vous insérez un CD et l'éjectez aussitôt, et que vous essayez de l'insérer de nouveau juste après, il se peut que ce ne soit pas possible. Dans ce cas, attendez un moment avant de le ré-insérer.

- Lorsqu'une unité équipée d'un commutateur O-N doit être connectée, voir également le mode d'emploi de cette unité. Régler le commutateur O-N sur "N". Le mode "N" sera réglé.

Mode "N":

- Le titre du disque et le titre de la plage du CD peuvent être affichés.
- Le nom du disque sera affiché lorsque le nom a été enregistré dans l'unité connectée à l'aide de la fonction de pré-réglage des noms du disque, ou lorsque l'unité de lecture contient un disque dont le titre de disque a été enregistré.

Mode "O":

- Le texte du CD ne peut pas être affiché.
- Indépendamment de l'unité de commande, les caractères qui peuvent être enregistrés à l'aide de la fonction de pré-réglage des noms de disque sont "A~Z 0~9 /, +, -, *, =, <, >, [,]".
- Le nom du disque sera affiché lorsque le nom a été enregistré dans l'unité de lecture à l'aide de la fonction de pré-réglage des noms de disque.

REMARQUE

Le texte du CD, les fonctions de pré-réglage des noms de disque, et les fonctions de lecture de pré-réglage de nom de disque peuvent ne pas être opérationnelles en fonction de l'unité.

Lecture dans un autre mode de disque

Cette fonction permet de connecter des lecteurs optionnels et de lire des disques autres que le CD chargé (dans l'unité actuelle).

Lecture de disques:

Appuyez répétitivement sur la touche SRC (source) pour sélectionner le mode de contrôle de disque externe. La lecture du disque commence.

REMARQUE

Le mode de contrôle de disque externe varie selon l'unité connectée.

Exemples d'affichage de mode

- "DISC-CH" ...lorsqu'un changeur de disque est connecté
- "DISC-CH1", "DISC-CH2" ...lorsque deux changeurs de disque sont connectés

Arrêt momentané et reprise de la lecture de disques:

Appuyez sur la touche  pour arrêter momentanément la lecture de disques.

Appuyez de nouveau sur la même touche pour reprendre la lecture.

REMARQUE

Quand la lecture de la dernière plage d'un disque est terminée, le disque suivant du changeur de disques est reproduit. Quand le

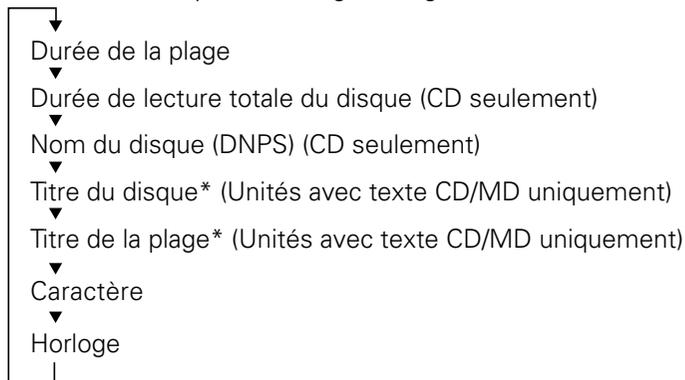
dernier disque du changeur a été reproduit, le lecteur retourne au premier disque et commence à le reproduire.

Commutation de l'affichage pour les disques

Commute l'affichage qui apparaît pendant la lecture d'un disque.

Commutation de l'affichage pour les disques:

Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISP pendant la lecture d'un disque, l'affichage change comme suit:



REMARQUE

(*: pour les changeurs de disque)

- Vous pouvez donner des noms aux disques avec la fonction de préréglage des noms de disques (voir page 57). Selon l'unité utilisée, l'affichage peut s'avérer impossible.
- Si vous essayez d'afficher le nom d'un disque qui n'en a pas, "No Name" est affiché à la place.
- Lorsque l'on essaye d'afficher le titre d'un disque pour lequel aucun titre/aucune plage de disque n'a été enregistré, le CD affiche "No Text", et le changeur de MD affiche "No Title".
- En fonction du type de caractères du texte de CD, certains caractères peuvent ne pas être affichables.

Lecture rapide d'un disque vers l'avant et vers l'arrière

Lecture rapide d'un disque vers l'avant:

Maintenez pressée la touche ►►.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Lecture d'un disque vers l'arrière:

Maintenez pressée la touche ◀◀.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

REMARQUE

On ne peut pas utiliser la lecture en arrière des plages selon le modèle connecté. La lecture rapide vers l'arrière est annulée quand elle atteint le début d'une plage et la lecture normale reprend automatiquement de ce point.

Fonctions de contrôle de CD/disque externe

Recherche de plages

Recherche vers l'avant ou vers l'arrière parmi les plages du disque jusqu'à ce que vous atteignez la plage que vous souhaitez écouter.

Recherche de plages vers l'arrière:

Appuyez sur la touche **I◀◀** pour afficher le numéro de plage souhaité.

Appuyez une fois pour revenir jusqu'au début de la plage actuelle, deux fois pour revenir jusqu'au début de la plage précédente, etc.

La lecture commence au début du numéro de plage affiché.

REMARQUE (pour les changeurs de disque)

Appuyer sur la touche **I◀◀** lors de la lecture de la plage 1, fait revenir la bande seulement jusqu'au début cette plage.

La recherche ne passe pas à la dernière plage du disque.

Recherche de plages vers l'avant:

Appuyez sur la touche **▶▶I** pour afficher le numéro de plage souhaité soit affiché.

Appuyez une fois avancer rapidement jusqu'à la plage suivante, deux fois pour avancer rapidement jusqu'à la plage d'après, etc.

La lecture commence au début du numéro de plage affiché.

REMARQUE (pour les changeurs de disque)

Vous ne pouvez pas faire de recherche vers l'avant lors de l'écoute de la dernière plage du disque.

Recherche de disques (Fonction de changeurs de disque)

Recherche vers l'avant ou vers l'arrière parmi les disques d'un changeur de disques jusqu'à ce que vous atteignez celui que vous souhaitez écouter.

Recherche de disques vers l'arrière:

Appuyez sur la touche **DISC-** jusqu'à ce que le numéro du disque souhaité soit affiché.

Chaque fois que la touche est pressée, le numéro de disque affiché diminue d'une unité.

La lecture commence au début du numéro de disque affiché.

Recherche de disques vers l'avant:

Appuyez sur la touche **DISC+** jusqu'à ce que le numéro du disque souhaité soit affiché.

Chaque fois que la touche est pressée, le numéro de disque affiché augmente d'une unité.

La lecture commence au début du numéro de disque affiché.

REMARQUE

"LOAD" est affiché quand des disques sont en train d'être échangés dans le changeur de disques.

Fonction de répétition de la lecture d'une plage

Répète la lecture de la plage actuelle.

Mise en/hors service de la fonction de répétition de la lecture:

Appuyez sur la touche **REP** pour mettre la fonction de répétition de la lecture en et hors service.

L'indicateur **REP** s'allume quand la fonction de répétition de la lecture est en service.

Le numéro de la plage actuellement écoutée clignote sur l'affichage.

REMARQUE

La répétition de la lecture est annulée lorsque le disque est éjecté.

Répétition de disque (Fonction de changeurs de disque)

Répétition du disque en cours d'écoute.

Activation/désactivation de la lecture répétitive d'un disque:

Appuyer sur la touche **REP** pendant au moins une seconde pour activer et désactiver la lecture répétitive du disque.

L'indicateur **D.REP** s'allume lorsque la lecture répétitive du disque est activée. Le numéro de disque clignote sur l'affichage.

REMARQUE

La fonction de répétition de la lecture est annulée quand vous

arrêtez la lecture du disque.

Fonction de balayage de plages

Reproduit successivement le début de chaque plage d'un disque jusqu'à ce que vous trouviez la plage que vous souhaitez écouter.

Démarrage du balayage des plages:

Appuyer sur la touche SCN. "Track Scan" (balayage de plage) est affiché et les 10 premières secondes de chaque plage seront affichées et lues dans l'ordre.

Le numéro de la plage actuellement écoutée clignote sur l'affichage.

Arrêt pour écouter la plage en train d'être balayée:

Appuyez sur la touche ►|| ou de nouveau sur SCN pour arrêter le balayage et pour reprendre la lecture normale.

REMARQUE

- La fonction balayage de plage est annulée lorsque le disque est éjecté.
- La fonction de balayage de plages ne balaie qu'une fois les plages d'un disque.

Fonction de balayage de disques

(Fonction de changeurs de disque)

Reproduit successivement le début de chaque disque jusqu'à ce que vous trouviez celui que vous souhaitez écouter.

Démarrage du balayage du disque:

Appuyer sur la touche D.SCN. "Disc Scan" (balayage du disque) est affiché et les 10 premières secondes de chaque disque seront lues, dans l'ordre de leur chargement dans le changeur.

Le numéro du disque actuellement écouté clignote sur l'affichage.

Arrêt pour écouter le disque en train d'être balayé:

Appuyez sur la touche ►|| ou de nouveau sur D.SCN pour arrêter le balayage et pour reprendre la lecture normale.

REMARQUE

- La fonction balayage de disque est annulée lorsque le disque est éjecté.
- La fonction de balayage de disques ne balaie qu'une fois chaque disque du changeur.
- "LOAD" est affiché quand des disques sont échangés dans le changeur de disque.

Fonctions de contrôle de CD/disque externe

Fonction de lecture aléatoire

Reproduit toutes les plages du disques courant dans un ordre aléatoire.

- 1 Appuyez sur la touche RDM pour mettre en et hors service la fonction de lecture aléatoire.
"Random" est affiché lorsque la lecture aléatoire est activée.
L'affichage du numéro de plage change continuellement quand la plage suivante est en train d'être choisie.
Quand la plage a été choisie, la lecture commence.

REMARQUE (pour les changeurs de disque)

Quand toutes les plages d'un certain disque ont été reproduites avec la fonction de lecture aléatoire, le disque suivant du changeur commence à être reproduit (avec la fonction de lecture aléatoire toujours en service).

- 2 Pour changer la plage en train d'être écoutée, appuyez sur la touche ►►.
Une autre plage est choisie et reproduite.

REMARQUE

La lecture aléatoire est annulée lorsque le disque est éjecté.

Fonction de lecture aléatoire du magasin (Fonction de changeurs de disque)

Reproduit les plages de tous les disques dans le changeur à disques dans un ordre aléatoire.

- 1 Appuyez sur la touche M.RDM pour mettre en et hors service la fonction de lecture aléatoire de magasin de disques.
"M-Random" est affiché lorsque la lecture aléatoire du magasin est activée.
L'affichage du numéro de disque et de plage change continuellement pendant que la plage suivante est en train d'être choisie.
Quand le disque/plage suivant/suivante a été choisi, la lecture commence.

REMARQUE

Cette fonction n'est pas disponible avec les modèles suivants:
KDC-C200/C300/C400/C301/C401

- 2 Pour changer la plage en cours de reproduction, appuyez sur la touche ►►.
Un autre disque/plage est choisi et reproduit.

REMARQUE

- La lecture aléatoire du magasin est annulée lorsque le disque est éjecté.
- Le temps nécessaire pour la sélection aléatoire dépend du nombre de disques insérés dans le magasin.

Défilement du texte/titre (Fonction de changeurs de disque)

Cette fonction permet de faire défiler le texte et d'afficher le texte entier. La méthode de défilement varie en fonction du réglage du défilement de la fonction réglée.

Pour faire défiler automatiquement:

Appuyer sur la touche DISP (affichage) pour afficher le titre de disque ou le titre de plage. L'affichage du texte défile de façon répétitive.

Pour faire défiler manuellement:

- 1 Appuyer sur la touche DISP (affichage) pour afficher le titre du disque ou le titre de plage.
- 2 Appuyez sur la touche 1.
L'affichage du texte défile une fois.

REMARQUE

- Veuillez consulter le Système de réglage des fonctions (page 62) au sujet de la commutation entre défilement manuel et automatique.
- Seules les unités avec une fonction de texte de CD permettent l'affichage de titre.

Préréglage du nom des disques (DNPS)

Mémo-rise le nom des disques qui sera affiché lors de la lecture.

- 1 Reproduisez le disque pour lequel vous souhaitez pré-régler un nom.

REMARQUE

- Cette fonction est disponible seulement pour le lecteur de CD de cet appareil et les changeurs de disque équipés de la fonction Nom de disque pré-réglé.
- Cette procédure n'est pas utilisée pour mémoriser les titres des disques et des plages pour les MD que vous enregistrez.
- Cette fonction ne peut pas être disponible pendant l'affichage d'horloge et pendant l'utilisation du balayage de disque ou la lecture aléatoire du magasin.

- 2 Maintenez pressée la touche NAME.S pendant deux secondes ou plus.
"Name Set" est affiché et vous entrez en mode de pré-réglage de nom de disques.
Le curseur clignote à la position où un caractère peut être entré.

- 3 Appuyer sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour déplacer le curseur sur la position souhaitée. La touche ◀◀ déplace le curseur vers la gauche et la touche ▶▶ vers la droite.

- 4 Chaque fois que la touche ▶▶ est enfoncée, les caractères à entrer changent comme suit.
Appuyez sur la touche DISC+ ou DISC- jusqu'à ce que le caractère souhaité soit affiché.
Les caractères qui peuvent être affichés sont les suivants.

Alphabet (majuscules)/Chiffres/Symboles:

A ~ Z 0~9 / + - * = < > []

Alphabet (minuscules)/Chiffres/Symboles:

a ~ z 0~9 / + - * = < > []

REMARQUE

L'opération et les caractères qui peuvent être entrés peuvent changer comme suit, en fonction de l'unité connectée.

Lorsque la touche ▶▶ est enfoncée, le mode de pré-réglage de nom de disque est désactivé. Les opérations peuvent être suivies à nouveau à partir de l'étape 2 en ce moment-là et les caractères à entrer sont sélectionnés à l'aide de la procédure suivante.

Appuyez sur la touche DISC+ ou DISC- jusqu'à ce que le caractère souhaité soit affiché.

En plus de l'alphabet (lettres capitale seulement) et des chiffres, vous pouvez choisir les caractères suivants: /, +, -, *, =, <, >, [et].

- 5 Recommencez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que tous les caractères du nom soient choisis.

REMARQUE

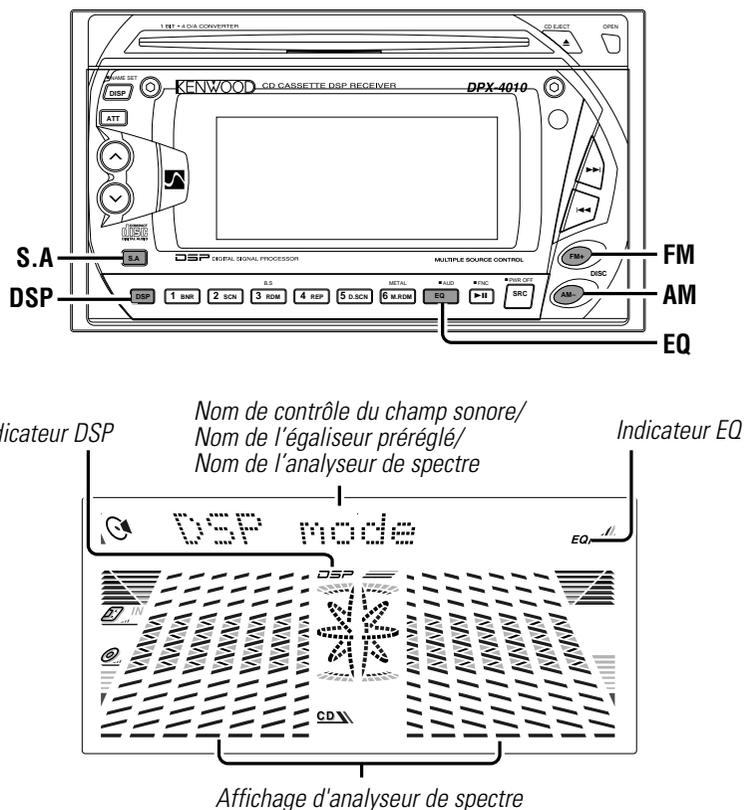
Vous pouvez entrer un maximum de 8 caractères pour chaque nom.

- 6 Appuyez sur la touche NAME.S.
Le nom du disque est mémorisé et le mode de pré-réglage de nom de disques est annulé.
Si vous n'entrez rien pendant 10 secondes, le nom sera mémorisé dans l'état où il se trouve.

REMARQUE

- Le nombre de disques dont les noms peuvent être mémorisés varie en fonction du changeur de disque connecté. Voir le mode d'emploi du changeur de disque pour de plus amples détails. Jusqu'à 10 CD peuvent être enregistrés avec cette unité.
- Les disques sont identifiés par leur longueur totale et par le nombre de plages. Si vous reproduisez un autre disque qui a exactement les mêmes spécifications qu'un autre disque dont le nom a été mémorisé, un nom erroné sera affiché pour lui.
- Si vous souhaitez modifier le nom d'un disque, répétez les étapes 1 et 2 pour afficher le nom et répétez ensuite les étapes 3 et 4 pour modifier le nom.
- Le fait de maintenir la touche d'initialisation enfoncée, efface les noms de disque mémorisés dans cette unité, mais n'efface pas les noms mémorisés dans le changeur de disque.
- Chaque source (CD, DISC-CH1, DISC-CH2) a sa propre mémoire dans laquelle sauvegarder les noms de disque.
Les disques qui ont été pré-réglés par nom de disque avec le lecteur de CD n'auront pas leur nom de disque affiché lorsque joués sur un changeur de CD.

Fonctions de contrôle de DSP/Egaliseur/Analyseur



DSP (Processeur de signal numérique)

Un DSP est un appareil qui utilise le contrôle numérique pour corriger le signal audio et produit les effets sonores qui peuvent compenser le compartiment étroit du passager dans le véhicule.

L'indicateur DSP s'allume lorsque le mode DSP est activé. Cette fonction reproduit plusieurs champs sonores virtuels différents, tel qu'une salle de concert à l'intérieur d'un véhicule.

Commutation du contrôle de champ sonore:

- 1 Appuyer sur la touche DSP.
"DSP mode" est affiché dès qu'on entre en mode DSP.
- 2 Chaque fois que la touche DSP est enfoncée, le contrôle du champ sonore commute de la manière suivante:

▼	"Bypass"	Le signal de la source sonore est sans effets ajoutés.
▼	"Stadium"	Recrée le son intégral d'un grand stade.
▼	"Concert"	Reproduit un espace plus grand à l'intérieur du véhicule pour recréer la sensation en direct d'une salle de concert.
▼	"Club Disco"	Reproduit intégralement le son de battement d'un petit club disco.
▼	"Church"	Reproduit les effets de réverbération d'une cathédrale européenne traditionnelle.
▼	"Listening"	Reproduit fidèlement la source dans des conditions acoustiques optimales comme dans un salon.

- 3 Maintenez pressée la touche DSP pendant une seconde ou plus pour terminer le mode DSP.

REMARQUE

Si aucune touche n'est utilisée pendant 10 secondes, le mode DSP est annulé automatiquement.

Sélection d'égaliseur pré réglé

Quatre réglages d'égaliseur dont les qualités sonores sont pré réglées sont disponibles et adaptés à la musique ou aux caractéristiques du véhicule.

Commutation de l'égaliseur pré réglé:

- 1 Appuyer sur la touche EQ.
"EQ mode" est affiché dès qu'on entre en mode de l'égaliseur.
- 2 Chaque fois que la touche EQ est enfoncée, l'affichage de l'égaliseur pré réglé commute de la manière suivante:
▶ "Rock" ▶ "Pops" ▶ "Vocal" ▶ "Heavy" ▶ "Flat"]
- 3 Maintenez pressée la touche EQ pendant une seconde ou plus pour terminer le mode de l'égaliseur.

REMARQUE

Si aucune touche n'est utilisée pendant 10 secondes, le mode de l'égaliseur est annulé automatiquement.

Réglage du niveau d'égaliseur

Vous pouvez régler le niveau des effets d'égaliseur.

- 1 Appuyer sur la touche EQ.
"EQ mode" est affiché dès qu'on entre en mode de l'égaliseur.
- 2 Chaque fois que vous appuyez sur la touche AM ou FM, les effets d'égaliseur commutent comme suit:
"LOW" ▶ "MID" ▶ "HIGH"

REMARQUE

- Ce réglage ne peut pas être effectué lorsque la sélection d'égaliseur pré réglé est réglée sur "Flat".
 - Le réglage par défaut est "MID".
- 3 Maintenez pressée la touche EQ pendant une seconde ou plus pour terminer le mode de l'égaliseur.

REMARQUE

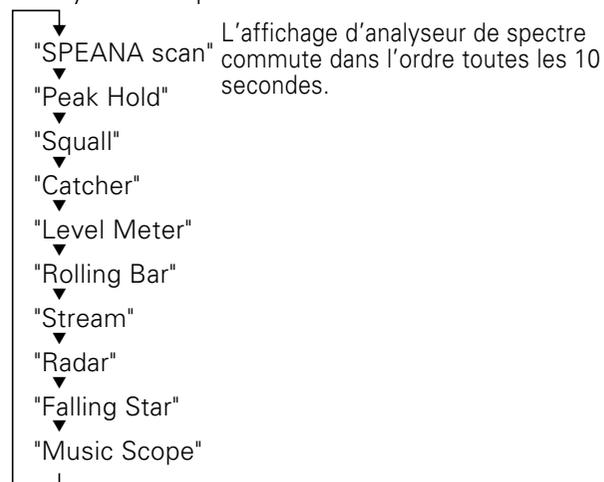
Si aucune touche n'est utilisée pendant 10 secondes, le mode de l'égaliseur est annulé automatiquement.

Sélection d'affichage d'analyseur de spectre

L'affichage peut être sélectionné pour le plaisir de vos yeux.

Commutation de l'affichage de l'analyseur de spectre:

- 1 Appuyer sur la touche S.A.
"SPEANA mode" est affiché dès qu'on entre en mode de l'analyseur de spectre.
- 2 Chaque fois que la touche S.A est enfoncée, l'affichage de l'analyseur de spectre commute de la manière suivante:



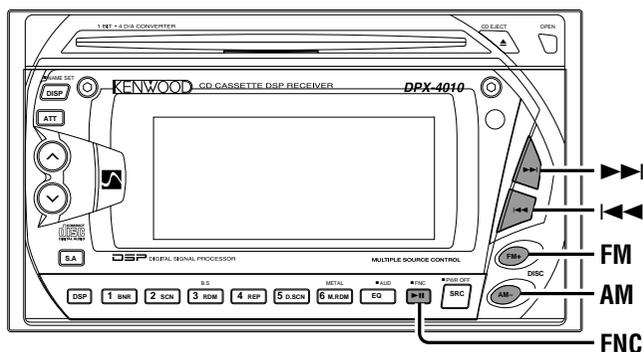
- 3 Maintenez pressée la touche S.A pendant une seconde ou plus pour terminer le mode de l'analyseur de spectre.

REMARQUE

Si aucune touche n'est utilisée pendant 10 secondes, le mode de l'analyseur de spectre est annulé automatiquement.

Systeme de réglage des fonctions

Français



Indicateur FNC

Affichage de mode de fonction et du réglage



Indicateur AUTO

Systeme de réglage des fonctions

Pour logger une plus grande nombre de fonctions, un système de réglage de fonctions est employé pour effectuer les réglages. Appuyer sur la touche FNC pour entrer en mode de réglage de fonctions et afficher ensuite la fonction à régler.

- 1 Sélectionnez le mode dont vous voulez faire le réglage de fonction.
- 2 Appuyer sur la touche FNC pendant au moins une seconde. "Function set" (réglage de fonction) est affiché lorsque le mode de réglage de fonction est activé. La fonction que vous pouvez régler est indiquée avec le réglage actuellement affiché.
- 3 **Sélection de la fonction à régler**
Appuyer sur la touche ►► pour rechercher les fonctions jusqu'à l'affichage de celle que vous souhaitez régler. Appuyer sur la touche ◄◄ pour rechercher les fonctions dans le sens inverse.

Exemple: Si l'on veut commuter le réglage de la fonction de la tonalité de touches de l'état activé à l'état désactivé, faire défiler d'abord les fonctions jusqu'à ce que "BEEP On" apparaisse sur l'affichage.

BEEP On

- 3 **Modification du réglage pour la fonction actuellement affichée**

Appuyez sur la touche AM ou FM.

Le réglage change pour chaque fonction.

Exemple: Le réglage de la tonalité de touches commute de l'état activé à l'état désactivé et "BEEP Off" est affiché.

BEEP On → BEEP Off

- 4 **Quitter le mode de réglage de fonction**

Appuyer sur la touche FNC pendant au moins une seconde.

REMARQUE

- Assurez-vous de quitter le mode de réglage de fonction, une fois fini.
- Pour utiliser la fonction de mémorisation automatique, appuyer sur AM ou FM pendant au moins deux secondes.

Éléments de fonction en mode d'attente:

Sélectionner le mode d'affichage

Le mode d'affichage règle le nombre de couleurs d'affichage utilisées par l'analyseur de spectre.

Affichage et réglage:

- "DISP MODE A" : L'affichage peut être réglé pour l'utilisation de trois couleurs: blanc, bleu clair et bleu.
- "DISP MODE B" : L'affichage peut être réglé pour l'utilisation de deux couleurs: blanc et bleu.

Réglage du niveau du gradateur

Vous pouvez régler le niveau du gradateur de l'appareil lorsque le commutateur d'éclairage de votre voiture a été mis sous tension.

Affichage et réglage:

"DIM STEP 1" – "DIM STEP 5"

REMARQUE

Cette fonction est accessible lorsque le câble du gradateur est connecté et le commutateur d'éclairage de votre voiture a été mis sous tension.

Tonalité de touche

Cette fonction émet un bip sonore qui accompagne l'utilisation d'une touche. Elle peut être activée ou désactivée.

Affichage et réglage:

- "BEEP On" : Le réglage du bip est activé.
- "BEEP Off" : Le réglage du bip est désactivé.

REMARQUE

Le bip sonore n'est pas émis des prises de sortie préamplifiée.

Commutation de la sortie préamplifiée

Commuter la sortie pré-amplifiée entre l'arrière et sans fading. Le réglage d'usine est sur la sortie pré-amplifiée arrière.

Affichage et réglage:

- "Preout Rear" : Sortie pré-amplifiée arrière
- "Preout N-F" : Sortie préamplifiée sans fondu

Éléments de fonction en mode Tuner:

Sélection du mode d'accord

Vous pouvez choisir parmi trois mode d'accord: l'accord automatique, l'accord de stations pré-réglées et l'accord manuel. L'indicateur "AUTO 1" s'allume quand l'accord automatique est choisi et l'indicateur "AUTO 2" s'allume quand l'accord de stations pré-réglées est choisi.

Affichage et réglage:

- "Auto1 Seek" : Mode synthonisation automatique
- "Auto2 Seek" : Mode synthonisation de stations pré-réglées
- "Manual Seek" : Mode synthonisation manuelle

Système de réglage des fonctions

Mémorisation automatique

Vous pouvez mémoriser automatiquement toutes les fréquences recevables de la gamme d'onde actuellement écoutée, et les rappeler plus tard en appuyant sur une seule touche. Cette fonction est particulièrement pratique quand vous voyagez et que vous ne connaissez pas les stations disponibles. Un maximum de six stations peut être mémorisé de cette façon.

Affichage et réglage:

- 1 Sélectionnez l'affichage "AME Ready" par le menu système de sélection de fonction.
- 2 Appuyer sur la touche AM ou sur la touche FM pendant au moins deux seconds pour démarrer la fonction de mémorisation automatique.
Les numéros des touches de préréglage sont montrés dans l'ordre.
Quand toutes les stations de la gamme d'ondes sont mémorisées dans la mémoire de préréglage, la mémorisation automatique s'arrête. Le tuner accorde alors la dernière station reçue.

Annulation de la mémorisation automatique pendant son fonctionnement:

Appuyez sur la touche FNC pendant que la mémorisation automatique est en service pour arrêter la procédure.

Rappel d'une station mémorisée (préréglée):

Appuyez sur la touche de préréglage (#1-6) de la station souhaitée.
Le numéro de la station rappelée est affiché.

Éléments de fonction en mode Contrôle de disque externe:

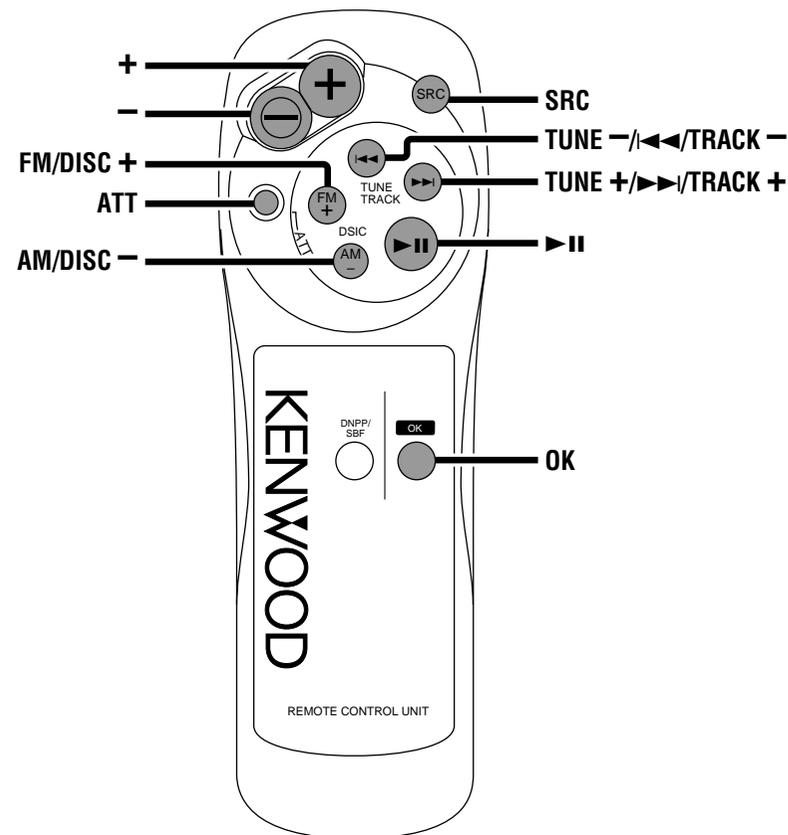
Défilement de texte

Cette fonction permet que le texte du CD, ou le titre du MD puissent défiler et que le texte entier puisse être affiché. La commutation entre le défilement manuel et automatique est possible. Le défilement automatique est réglé initialement.

Affichage et réglage:

- "AT. SCRL On" : Défilement automatique
- "AT. SCRL Off" : Défilement manuel

Opérations de base de la télécommande



⚠ATTENTION

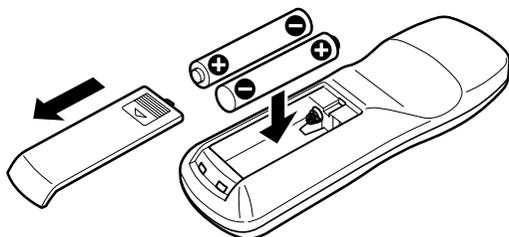
Ne laissez pas la télécommande dans des endroits chauds comme sur le tableau de bord.

Chargement et remplacement des piles:

Utiliser deux piles format "AAA".

Faire coulisser le couvercle tout en l'appuyant vers le bas pour l'enlever comme indiqué sur l'illustration.

Insérer les piles en alignant correctement les pôles + et -, suivant l'illustration gravée à l'intérieur du compartiment.

**⚠AVERTISSEMENT**

Conserver les piles inutilisées hors de portée des enfants. Contacter immédiatement un médecin si une pile est accidentellement avalée.

REMARQUE

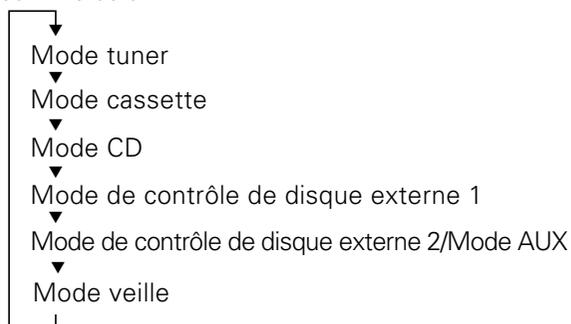
- Les piles fournies sont conçues pour être utilisées pour une opération vérification, et leur durée de vie peut être courte.
- Lorsque la distance télécommandable devient courte, remplacer les deux piles par des nouvelles.
- Une partie des opérations ne peut pas être effectuée, selon

Opérations de base**• Touches VOLUME**

Appuyez sur la touche + pour augmenter le volume.
Appuyez sur la touche - pour réduire le volume.

• Touche SRC

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SRC, le mode change comme suit:

**REMARQUE**

- Le mode commute sur le mode suivant pour tout mode qui ne peut pas être utilisé.
- Le mode de contrôle de disque externe varie selon l'unité connectée.
- Le mode AUX est seulement disponible lorsque le changeur/adaptateur de commutation KCA-S210A/CA-C1AX ou le changeur de CD KDC-CPS85/KDC-CX85/KDC-CPS82/KDC-CX82 est raccordé à l'appareil. En mode AUX, "AUX INPUT" est affiché. Lorsque le module CA-C1AX est utilisé, le mode AUX remplace le mode Commande de disque externe.
- **Touche ATT**
Réduit le volume rapidement. Pour retourner le volume à son niveau original, appuyez de nouveau sur la touche. D'augmenter le volume ou de le baisser complètement désactive la fonction atténuation.

Opérations de base de la télécommande

Fonctions du tuner

- **Touches I◀◀/▶▶I (TUNE)**
Appuyez sur la touche I◀◀ pour faire une recherche descendante (utilisation du mode d'accord automatique).
Appuyez sur la touche ▶▶I pour faire une recherche ascendante (utilisation du mode d'accord automatique).
Utilisées pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite lors de l'entrée du nom de la station.
- **Touche AM/FM**
Appuyez sur la touche AM pour choisir la gamme d'onde AM.
Appuyez sur la touche FM pour choisir et commuter entre les gammes d'onde FM1, FM2 et FM3.
Pendant l'entrée d'un nom de station, choisit les chiffres et les symboles.
- **Touche ▶II**
Sélectionne le type de caractères au moment d'entrée du nom de la station.
- **Touche OK**
Pendant l'entrée d'un nom de station, mémorise les données entrées en mémoire et quitte le mode d'entrée.

Fonctions du lecteur de cassette

- **Touches I◀◀/▶▶I**
Appuyez sur la touche I◀◀ pour recommencer la lecture à partir du début de la plage courante.
Appuyez sur la touche ▶▶I pour commencer la lecture à partir du début de la plage suivante.
- **Touche AM**
Rebobine la bande.
- **Touche FM**
Avance rapidement la bande.
- **Touche ▶II**
Reproduit la face arrière de la cassette. Pressée pendant l'avance rapide et le rebobinage, cette touche arrête la bande et commence la lecture.

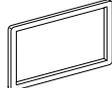
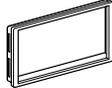
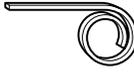
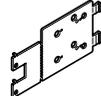
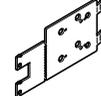
CD/Fonctions de contrôle de CD/disque externe

- **Touches I◀◀/▶▶I**
Appuyez sur la touche I◀◀ pour rechercher parmi les plages vers l'arrière.
Appuyez sur la touche ▶▶I pour rechercher parmi les plages vers l'avant.
Utilisée pour déplacer le curseur lors de l'entrée du nom du disque.
- **Touches DISC (pour les changeurs de disque)**
Appuyez sur la touche DISC- pour rechercher un disque vers l'arrière.
Appuyez sur la touche DISC+ pour rechercher un disque vers l'avant.
Choisit les chiffres et les symboles lors de l'entrée du nom du disque.
- **Touche ▶II**
Quand un disque est en cours de lecture, cette touche arrête momentanément la lecture.
Appuyez de nouveau sur la même touche pour reprendre la lecture.
Sélectionne le type de caractères au moment d'entrée du nom du disque.
- **Touche OK**
Pendant l'entrée du nom d'un disque, mémorise les données entrées dans la mémoire et quitte le mode d'entrée.

Accessoires

Vue externe

..... Nombre d'éléments

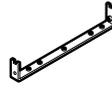
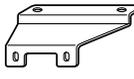
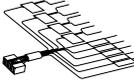
- | | | |
|---|--|--------------------|
| ① |  | (M5x6mm)
.....6 |
| ② |  | (M4x6mm)
.....1 |
| ③ |  |1 |
| ④ |  |1 |
| ⑤ |  |1 |
| ⑥ |  |1 |
| ⑦ |  |1 |

▲ATTENTION

L'utilisation d'accessoires autres que les accessoires fournis pourrait endommager l'appareil. Assurez-vous d'utiliser les accessoires fournis, indiqués ci-dessus.

Vue externe

..... Nombre d'éléments

- | | | |
|---|---|---------------------|
| ⑧ |  |1 |
| ⑨ |  | (M3x6mm)
.....2 |
| ⑩ |  | (M5x6mm)
.....6 |
| ⑪ |  | (M5x10mm)
.....2 |
| ⑫ |  |1 |
| ⑬ |  |1 |

Procédure d'installation

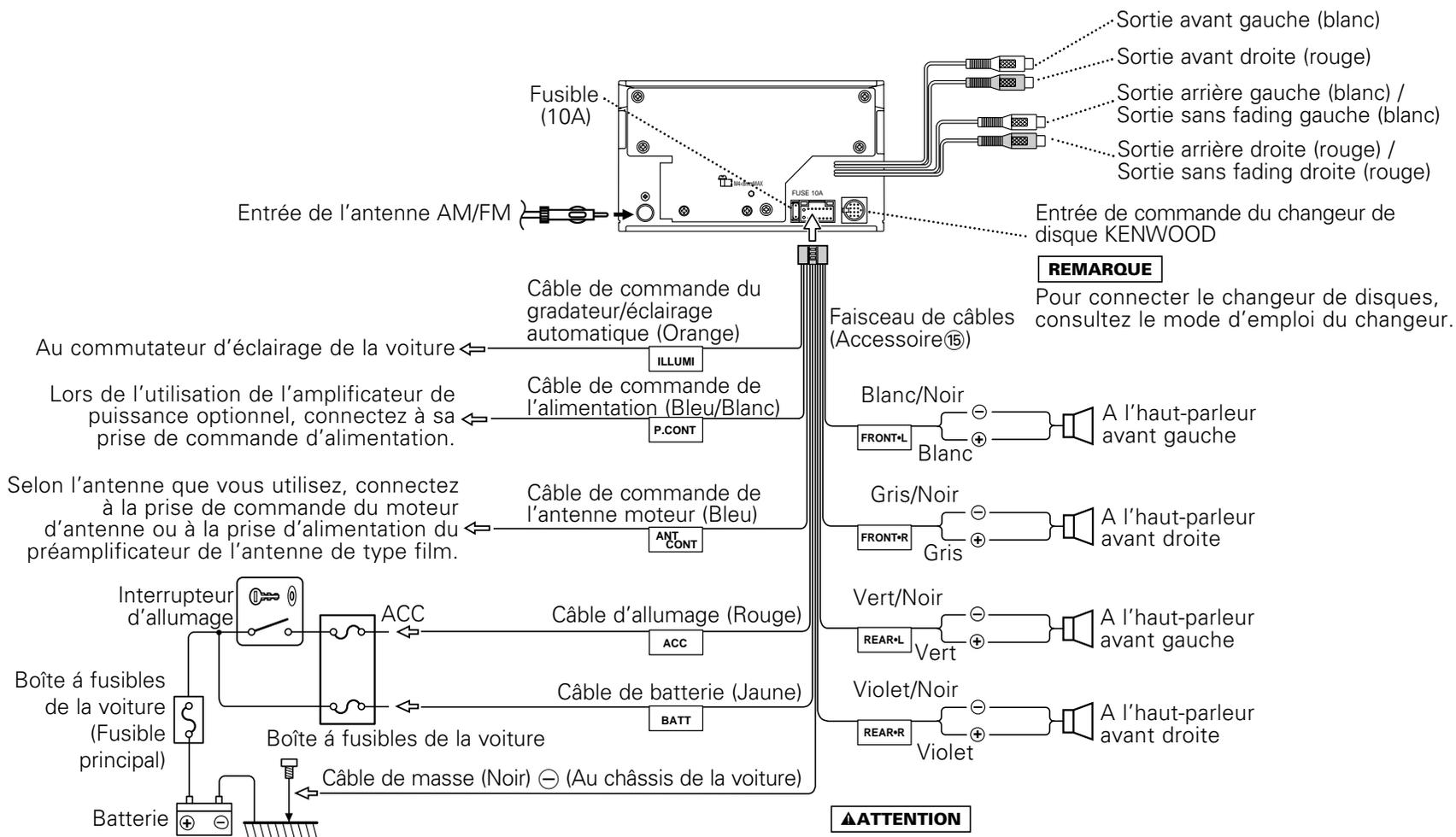
1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne ⊖ de la batterie.
2. Effectuez les connexions d'entrée et sortie correctement pour chaque appareil.
3. Connectez les câbles de haut-parleur du faisceau de câbles.
4. Connectez les câbles du faisceau dans l'ordre suivant: masse, batterie, allumage.
5. Connectez le connecteur du faisceau à l'appareil.
6. Installez l'appareil dans votre voiture.
7. Reconnectez la borne ⊖ de la batterie.
- 8 Appuyez ensuite sur la touche de réinitialisation.

▲ATTENTION

- Si l'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact. Si vous connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation constante, comme un câble de batterie, la batterie risque de se décharger.
- Si la console est équipée d'un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne frappe pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Si un fusible grille, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Ne laissez pas des câbles non-connectés ou des prises toucher les parties métalliques de la voiture ou autres conducteurs électriques. Pour éviter, les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban vinyle ou autre matériel similaire.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la prise correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif ⊖ pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
- Certains changeurs de disques nécessitent un câble de conversion pour la connexion. Voir la section sur les "Précautions de sécurité" pour les détails.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.

Connexion des cables sur les prises

Français



⚠ AVERTISSEMENT

Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation de la boîte à fusible.

⚠ ATTENTION

Quand deux haut-parleurs seulement sont connectés au système, connectez les câbles soit aux prises de sortie avant, soit aux prises de sortie arrière (c.a.d. ne mélangez pas l'avant et l'arrière). Par exemple, si vous connectez le câble ⊕ du haut parleur de gauche à une prise de sortie avant, ne connectez pas le câble ⊖ du haut-parleur droit à la prise de sortie arrière.

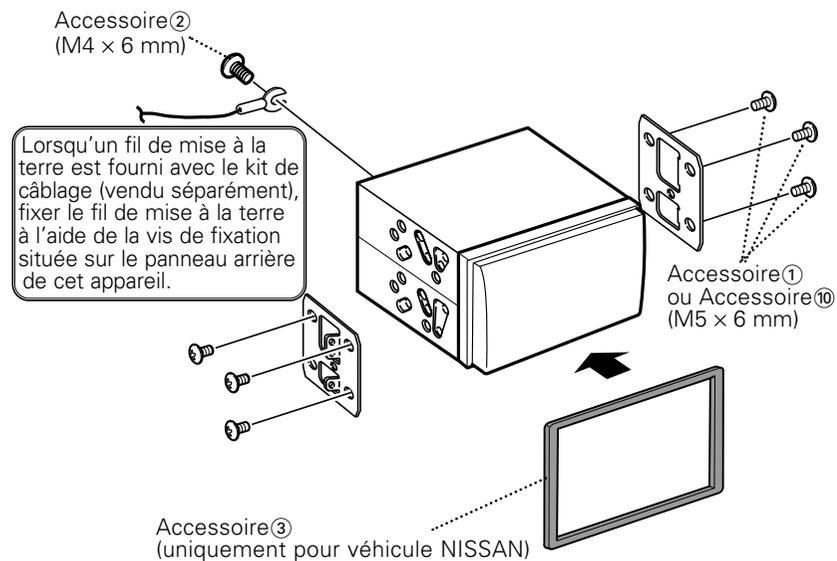
Installation (pour des voitures TOYOTA, NISSAN etc.)

⚠ ATTENTION

Lors de l'exécution de l'utilisation du CD avant l'installation, placer cette unité à l'horizontale et effectuer le chargement/éjection du CD.

■ Installation

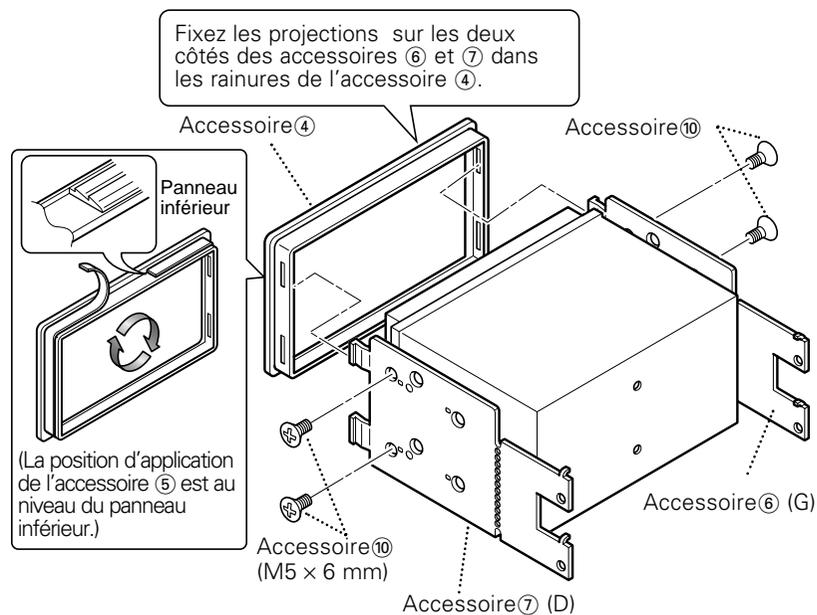
Installez sur le support de véhicule en utilisant les vis fournies (M5 x 6 mm). Les trous du support du support dépendent du modèle de voiture.



Installation (pour véhicule ACURA de HONDA)

Vous pouvez choisir parmi trois types d'installation adaptés à votre voiture. Effectuez "Assembly" avant l'installation.

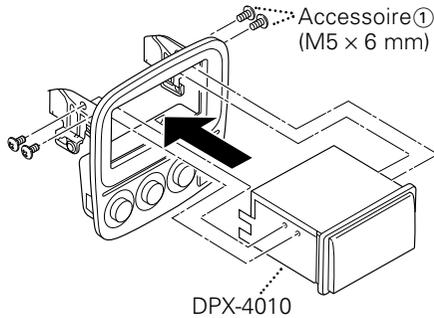
■ Montage



Installation (pour véhicule ACURA de HONDA)

■ Type d'installation 1

- 1 Utiliser l'accessoire ① pour attacher l'unité assemblée en Montage.



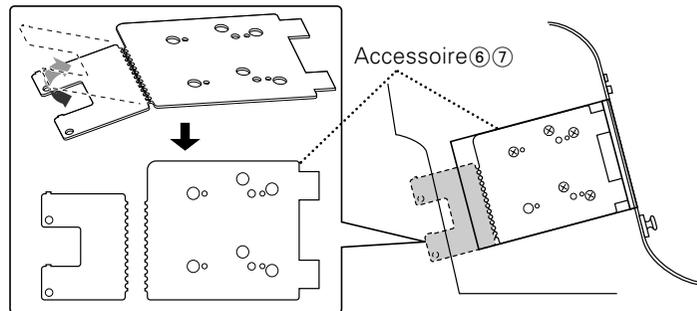
- 2 Installez le panneau central avec l'appareil dans votre véhicule.

REMARQUE

L'illustration montre un exemple d'installation utilisant un support de véhicule. La forme du support varie selon le véhicule à installer. Certains supports nécessitent trois vis (accessoire ①) de chaque côté.

REMARQUE

Si les accessoires ⑥ et ⑦ frappent l'intérieur de la console et l'appareil ne peut pas être fixé correctement, encliquetez leurs bouts ci-dessous livrés avec l'appareil, comme indiqué ci-dessus.



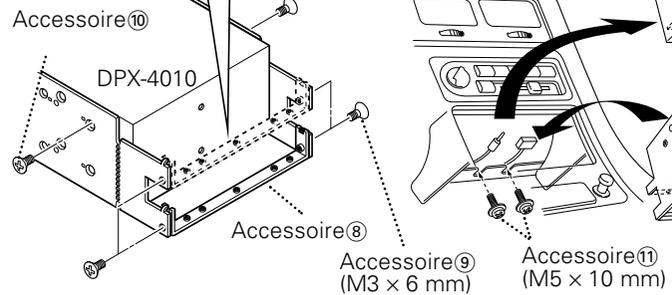
ATTENTION

Faites attention à ne pas vous blesser avec le nouveau bord.

■ Type d'installation 2

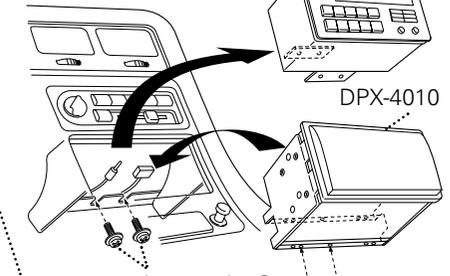
- 1 Fixez l'accessoire ⑧ qui a été assemblé dans le montage.

L'accessoire ⑧ doit être fixé au centre ou au fond selon le modèle de voiture.



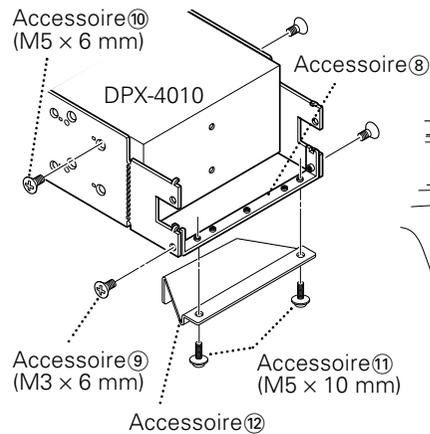
- 2 Déposez l'autoradiocassette stéréo installé en usine, et installez l'appareil.

Autoradiocassette stéréo installé en usine



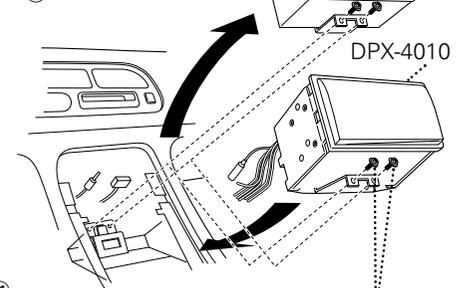
■ Type d'installation 3

- 1 Fixez l'accessoire ⑫ à l'accessoire ⑧ qui a été assemblé dans le montage.



- 2 Déposez l'autoradiocassette stéréo installé en usine, et installez l'appareil.

Autoradiocassette stéréo installé en usine



Ré-utilisez les vis qui ont été déposées.

Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne se met pas sous tension.	Le fusible a grillé.	Après avoir vérifié qu'il n'y a pas de court-circuits dans les câbles, remplacez le fusible par un de la même valeur.
Aucun son ne peut être entendu, ou le volume est faible.	La fonction d'atténuation est en service.	Mettez la fonction d'atténuation hors service.
	Les réglages du fader et/ou de l'équilibre sont réglés complètement d'un côté.	Régalez de nouveau les réglages du fader et/ou de la balance.
	Les câbles d'entrée/sortie ou le faisceau de câbles sont connectés incorrectement.	Reconnectez les câbles d'entrée/sortie et/ou le faisceau de câbles correctement. Voir la section sur la "Connexion des câbles sur les prises".
	La bande de la cassette est mauvaise.	Essayez de reproduire une autre cassette. S'il n'y a pas de problème, c'est que la première cassette est mauvaise.
Aucun son n'est entendu, même si l'affichage de bande est sélectionné. La bande n'entre pas.	L'allumage de la voiture est coupé pendant l'éjection de la bande, ou la bande a été sortie pendant le chargement, en commutant le mode au mode cassette, même en l'absence de cassette.	Appuyez sur la touche Ejection.
Rien ne se passe quand les touches sont pressées.	Le microprocesseur dans l'appareil ne fonctionne pas correctement.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. (Voir page 41)
Le son est de mauvaise qualité ou déformé.	La tête de lecture de bande est sale.	Nettoyez la tête de lecture en vous référant à la section "Nettoyage de la tête de lecture". (Voir page 41)
	Un câble de haut-parleur a peut être été pincé par une vis dans la voiture.	Vérifiez la connexion des haut-parleurs.
	Les enceintes ne sont pas connectées correctement.	Reconnectez les câbles de haut-parleurs de manière que chaque prise de sortie soit connectée à un haut-parleur différent.
La réception radio est mauvaise.	L'antenne de la voiture n'est pas sortie.	Sortez l'antenne complètement.
	Le câble de commande de l'antenne n'est pas connecté.	Connectez le câble correctement en vous référant à la section "Connexion des câbles sur les prises".

Guide de dépannage

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La mémoire est effacée quand le contact est mis.	Le câble de batterie n'a pas été connecté correctement.	Connectez le câble correctement en vous référant à la section "Connexion des câbles sur les prises".
	Les câbles de batterie et d'allumage ne sont pas connectés correctement.	Connectez le câble correctement en vous référant à la section "Connexion des câbles sur les prises".
Le CD est éjecté aussitôt après être introduit.	Le CD est à l'envers.	Insérez le CD avec la partie imprimée dirigée vers le haut.
	Le CD est très sale.	Nettoyez le CD en vous référant à la section "Nettoyage des CD". (Voir page 42)
Le son du CD saute.	Le CD est rayé ou sale.	Nettoyez le CD en vous référant à la section "Nettoyage des CD". (Voir page 42)
La plage spécifiée n'est pas reproduite.	La lecture aléatoire a été choisie.	Mettez la fonction de lecture aléatoire hors service.
Les effets DSP ne sont pas perceptibles.	Un système à deux enceintes est utilisé.	Utiliser un système à quatre enceintes.
	Les sorties avant et arrière sont inversées.	Connectez le câble correctement en vous référant à la section "Connexion des câbles sur les prises".
	Les polarités ⊕ et ⊖ des enceintes sont inversées.	Connectez le câble correctement en vous référant à la section "Connexion des câbles sur les prises".
	Les réglages du fader et/ou de l'équilibre sont réglés complètement d'un côté.	Réglez de nouveau les réglages du fader et/ou de la balance.

Mode de commande de disque

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le mode de commande de disques ne peut pas être choisi.	Aucun câble n'a été connecté à la prise d'entrée du changeur de disque sur cet appareil.	Connectez le câble sur la prise d'entrée du changeur de disques sur l'appareil.
Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.	Le disque spécifié est très sale.	Nettoyez le CD.
	Le CD est à l'envers.	Insérez un CD avec la face imprimée dirigée vers le haut.
	Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.	Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.
	Le disque est très rayé.	Essayez un autre disque.
Le son saute.	Quelque chose touche le changeur de disque.	Retirez ce qui le touche.
	Le CD est rayé ou sale.	Si le son saute toujours à la même place quand la voiture est arrêtée, c'est que quelque ne va pas avec le CD. Nettoyez le CD.
L'affichage indique que le changeur est en train d'être reproduit mais aucun son n'est entendu.	Le microprocesseur de l'appareil ne fonctionne pas correctement.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil (voir page 41).
La plage spécifiée n'est pas reproduite.	La lecture aléatoire ou la lecture aléatoire de magasin a été choisie.	Mettez hors service la lecture aléatoire ou la lecture aléatoire de magasin.
La répétition d'une plage ou d'un disque, le balayage d'un disque ou d'une plage, la lecture aléatoire et la lecture aléatoire du chargeur de disques commencent d'eux-mêmes.	Le réglage n'est pas annulé.	Les réglages pour ces fonctions restent activés tant qu'ils ne sont pas désactivés ou que le disque n'est pas éjecté, même si l'appareil est éteint ou que la source d'alimentation électrique est changée.
Le CD-R ou le CD-RW ne peut pas être lu.	Le disque ne peut pas être lu sur le changeur de CD	Un CD-R ou un CD-RW ne peut pas être lu s'il n'a pas subi le processus de finalisation de l'enregistreur de CD.
	Le disque n'a pas subi le processus de finalisation	Si le changeur de CD n'accepte pas les CD-R ou les CD-RW, la lecture de ces disques ne sera pas possible.

Dans les situations suivantes, contacter le centre SAV le plus proche :

- Bien que le changeur de disque soit connecté, le mode Changeur de disque n'est pas activé avec "AUX INPUT" affiché pendant le mode Changeur.
- Bien qu'aucun de ces modèles KCA-S210A, CA-C1AX, KDC-CPS85, KDC-CX85, KDC-CPS82 ou KDC-CX82 ne soit connecté, le mode "AUX" est sélectionné lors de la commutation des modes.

Guide de dépannage

Les messages suivants sont affichés quand certains problèmes se produisent dans votre système. Suivez les recommandations.

EJECT	Aucun magasin à disque n'a été inséré dans le changeur. Le magasin à disque n'est pas complètement inséré. ⇒ Insérez le magasin à disques correctement.
No Disc	Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque. ⇒ Insérez un disque dans le magasin à disques.
Error 04	Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque. ⇒ Insérez un disque dans le magasin à disques. Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé. ⇒ Nettoyez le CD et insérez-le correctement.
Blank	Rien n'a été enregistré sur le MD. ⇒ Le MD suivant est automatiquement reproduit.
No Track	Aucune plage n'est enregistrée sur le MD bien qu'il y ait un titre. ⇒ Le MD suivant est automatiquement reproduit.
Error 77	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. ⇒ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le code "Error 77" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.
Error 99	Il y a une anomalie dans le magasin de disque. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque. ⇒ Vérifier le magasin de disque. Et appuyer ensuite sur la touche de initialisation de l'unité. Si le code "Error 99" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.
Hold	Le circuit de protection de l'appareil se met en service quand la température à l'intérieur du changeur de disques automatique dépasse 60°C (140°F), arrêtant toutes les opérations. ⇒ Refroidir l'appareil en ouvrant les fenêtres ou en mettant en service l'air conditionné. Quand la température descend au dessous de 60°C (140°F), la lecture du disque reprend de nouveau.
No Text	Une tentative a été effectuée pour afficher le titre de la plage/du disque du CD pendant la lecture, mais le CD ne contient pas de texte.
No Title	Une tentative a été faite pour afficher le titre de la plage/du disque pendant la lecture, mais le MD n'a pas de titres.
No Name	<ul style="list-style-type: none"> • Une tentative a été faite pour afficher le nom de la station en cours de réception, mais il n'a pas été mémorisé. • Une tentative a été faite pour afficher le nom du disque en cours de lecture, mais il n'a pas été mémorisé. • Une tentative a été faite pour afficher le nom de la station/du disque lorsque la batterie a été retirée pendant une longue période.
	La platine cassette fonctionne mal. ⇒ Ejecter la cassette et recommencer. Prendre contact avec un revendeur KENWOOD si cet indicateur continue à clignoter ou si la cassette ne peut pas être éjectée.
	Le lecteur de CD fonctionne mal. ⇒ Ejecter le CD et recommencer. Prendre contact avec un revendeur KENWOOD si cet indicateur continue à clignoter ou si le CD ne peut pas être éjecté.

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Section tuner FM

Plage de fréquence (espacement de 200 kHz)	87,9 MHz – 107,9 MHz
Sensibilité utilisable (S/N=30dB)	9,3 dbf (0,8 μ V/75 Ω)
Sensibilité silencieuse (S/N = 50 dB)	15,2 dbf (1,6 μ V/75 Ω)
Réponse en fréquence (\pm 3,0 dB)	30 Hz – 15 kHz
Rapport signal sur bruit (MONO)	70 dB
Sélectivité (DIN) (\pm 400 kHz)	\geq 80 dB
Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB

Section tuner AM

Plage de fréquence (espacement de 10 kHz)	530 kHz – 1700 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)	28 dB μ (25 μ V)

Section lecteur de cassette

Vitesse de bande	4,76 cm/ sec.
Pleurage et scintillement (WRMS)	0,08 %
Réponse en fréquence (70 μ s)	25 Hz – 22 kHz (\pm 3 dB)
Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
Rapport signal sur bruit	
(Dolby B NR hors service)	60 dB
(Dolby B NR en service)	68 dB

Section Disque Compact

Diodes laser	GaAlAs ($\lambda=780$ nm)
Filtre numérique (A/N)	8 fois suréchantillonnage
Convertisseur A/N	1 Bit
Vitesse de l'axe	500 ~ 200 rpm (CLV)
Pieurage et scintillement	Non mesurables
Réponse en fréquence (\pm 1 dB)	10 Hz – 20 kHz
Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %
Rapport signal sur bruit	93 dB (1 kHz)
Gamme dynamique	93 dB
Séparation de canaux	85 dB

Section audio

Puissance de sortie maximum	45 W \times 4
Puissance de sortie continue (avec une DHT inférieure à 1%)	22 W \times 4
Niveau de préamplification/charge	1500 mV / 10k Ω
Impédance de sortie préamplificateur	\leq 600 Ω

Général

Tension de fonctionnement	14,4 V (11 – 16 V admissible)
Courant absorbé	10,0 A à la puissance nominale
Taille d'installation (L \times H \times P)	178 \times 100 \times 155 mm 7 \times 3-15/16 \times 6-1/8 in.
Masse	5,9 Lbs (2,7 kg)

KENWOOD